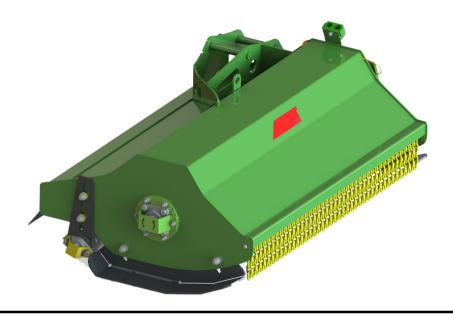


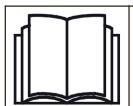
# Manual del operario



# Desbrozadora I 200

Producto núm.: Desbrozadora 1200

A37505



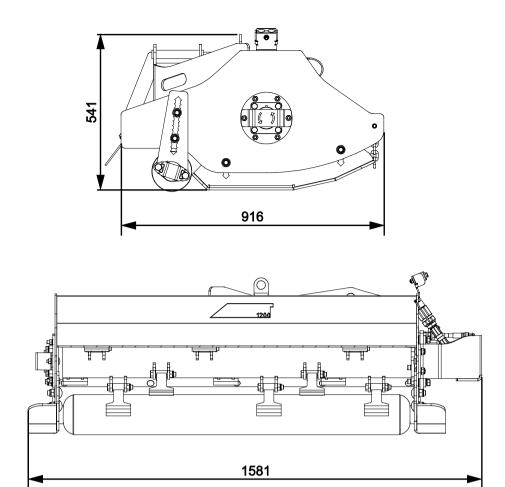
Lea este manual detenidamente antes de utilizar el equipo y siga las instrucciones.

Guarde este manual para futura consulta.

Manufacturer:



Ylötie I 33470 YLÖJÄRVI FINLAND Tel. +358 3 347 8800 Fax +358 3 348 551 I



# **INDICE**

I. PRÓL	.OGO	4
Símbo	olos de advertencia utilizados en este manual	5
2. USO I	PREVISTO	6
3. INSTI	RUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL IMPLEMENTO	7
4. ESPE	CIFICACIONES TÉCNICAS	11
4.1	Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento	12
5. MON	TAJE DEL IMPLEMENTO	14
5.1	Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas	16
6. INSTI	RUCCIONES DE USO	17
6.1	Comprobaciones antes del uso	18
6.2	Uso de la desbrozadora	19
6.3	Posición de funcionamiento y flotación	21
6.4	Posición de transporte	21
6.5	Trabajo sobre terrenos irregulares	22
6.6	Contrapesos adicionales (equipamiento opcional)	23
6.7	Desenganche y almacenamiento	24
$\epsilon$	6.7.1 Almacenamiento del bastidor hidráulico	24
$\epsilon$	5.7.2 Almacenamiento de la desbrozadora	25
6.8	Ajuste de la altura de corte	25
6.9	Prevención y eliminación de atascos	26
7. MAN	TENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO	27
7.1	Inspección de los componentes hidráulicos	27
7.2	Limpieza del implemento	28
7.3	Engrase	28
7.4	Inspección de estructuras metálicas	28
7.5	Mantenimiento de las cuchillas	29
8 CONI	DICIONES DE LA GARANTÍA	30



# I. Prólogo

Avant Tecno Oy quisiera agradecerle la compra de este implemento para su cargadora Avant. La fabricación y diseño de este implemento están avalados por años de experiencia en el desarrollo y producción del producto. Familiarícese con este manual y con las siguientes instrucciones para garantizar su seguridad y un funcionamiento fiable y duradero del equipo. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar a usar el equipo o realizar tareas de mantenimiento.

Este manual tiene por objeto ayudarle a:

- utilizar el equipo de forma segura y eficiente
- observar y evitar situaciones peligrosas
- mantener el equipo intacto y garantizar una prolongada vida útil

Con estas instrucciones, hasta un usuario sin experiencia puede utilizar el implemento y la cargadora con seguridad. El manual también incluye instrucciones importantes para operarios experimentados de maquinaria AVANT. Asegúrese de que todas las personas que utilicen la cargadora hayan recibido las indicaciones adecuadas y se hayan familiarizado con el manual de la cargadora, cada implemento empleado y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el equipo. Queda prohibido el uso del equipo con fines distintos o de forma distinta a la descrita en este manual. Mantenga este manual en un lugar accesible durante toda la vida útil del equipo. Si vende o transfiere el equipo, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar un manual nuevo a su distribuidor Avant o al fabricante.

Además de las instrucciones de seguridad del manual tiene que cumplir todas las normas de seguridad en el trabajo, las leyes locales y otras disposiciones relativas al uso del equipo. En particular, las normas relativas uso del equipamiento en vías públicas se tienen que cumplir. Póngase en contacto con su distribuidor Avant para obtener más información sobre los requisitos locales antes de utilizar la minicargadora en vías públicas.

Póngase en contacto con su distribuidor de AVANT local si necesita resolver cualquier duda relativa a mantenimiento, recambios o problemas que puedan ocurrir mientras se maniobra con la máquina.

Este manual es una traducción de las instrucciones originales en inglés. Dado la continua evolución del producto, algunos de los detalles que aparecen este manual podrían diferir de su equipo. Las ilustraciones también pueden mostrar equipamiento opcional o funciones que aún no estén disponibles. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido del manual sin aviso. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Todos los derechos reservados.



## Símbolos de advertencia utilizados en este manual

Los siguientes símbolos de advertencia que aparecen en este manual se utilizan para señalar factores que se tienen que tener en cuenta para reducir el riesgo de lesiones o daños materiales.



#### ADVERTENCIA: SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo significa: «¡Advertencia: permanezca alerta! ¡Su seguridad está en juego!»

Lea detenidamente el mensaje que sigue en el que se advierte de un riesgo inminente que puede causar lesiones graves.

El símbolo de alerta de seguridad en solitario o acompañando a la declaración de seguridad asociada indica la presencia de mensajes de seguridad importantes en este manual. Se utiliza para llamar la atención sobre instrucciones en las que está en juego su seguridad personal y a la de otras personas. Cuando vea este símbolo, permanezca alerta, su seguridad está en juego. Lea detenidamente el mensajes que sigue e informe al resto de operarios.

**PELIGRO:** Esta indicación de advertencia alerta de una situación peligrosa que, si no se evita,

provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA: Este indicación de advertencia alerta de una situación potencialmente peligrosa

que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN: Este indicación de advertencia se utiliza para alertar de las posibles lesiones leves

que podrían sufrirse si no se siguen las instrucciones de forma oportuna.



La palabra de la señal indica información sobre la correcta operación y mantenimiento del equipamiento.

No seguir las instrucciones que acompañan al símbolo pueden causar la avería del equipamiento o daños materiales.



# 2. Uso previsto

La desbrozadora 1200 de AVANT es compatible con las minicargadoras multifuncionales AVANT indicadas en la tabla 1. La desbrozadora está equipada con un adaptador de acople rápido S30 y está diseñada para ser utilizada con el bastidor hidráulico Avant A424552.

La desbrozadora es una segadora de tipo tambor, desarrollada para cortar césped alto, arbustos, maleza o vegetación similar. La desbrozadora puede utilizarse en lugares con vegetación y ramas de árbol de hasta 20 mm de grosor.

El bastidor de extensión hidráulica permite llegar con la desbrozadora a zonas a las que no es posible acceder con la minicargadora. Esto permite desbrozar de forma sencilla y segura arcenes de carretera, zanjas, riberas y otras áreas de difícil acceso. La desbrozadora y el bastidor hidráulico se controlan con el joystick de la minicargadora.

Se recomienda equipar la minicargadora Avant con una cabina (L, XL o DLX) para proteger al operario de los desechos que puedan salir despedidos. Si va a utilizar este implemento con una minicargadora Avant de la serie 600, se recomienda también añadir contrapesos laterales (A49063) para mejorar la estabilidad.

Utilice la desbrozadora a nivel del suelo. Nunca en posición elevada. La desbrozadora no está diseñada para ser utilizada de forma distinta a la especificada en este manual y no deberá utilizarse para tareas distintas a aquellas para las que ha sido concebida.

Este implemento se ha diseñado para que necesite el mínimo mantenimiento posible. El operario puede realizar las tareas de mantenimiento periódicas. El operario no puede realizar ningún trabajo de reparación, por lo que las operaciones de mantenimiento y reparación deberán realizarlas personal de mantenimiento profesional. Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse con el equipo de seguridad apropiado. Los recambios deben cumplir con las especificaciones originales, para lo que se recomienda utilizar únicamente recambios originales. Solicite a su distribuidor Avant el catálogo de recambios disponible.

Familiarícese con las instrucciones de revisión y mantenimiento de este manual. Póngase en contacto con su distribuidor AVANT si tiene alguna pregunta sobre el uso y mantenimiento del equipo, o si necesita piezas de repuesto o un técnico autorizado.

	1	,		,	1	1	1
Modelo	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A37505	-	-	-	-	•	•	-

Tabla 1. Desbrozadora 1200. Compatibilidad con cargadoras Avant

Se recomienda utilizar el implemento solo con las minicargadoras identificadas con • en la tabla 1. Con los modelos señalados con (•), es posible que no se alcance el máximo potencial. También podría necesitar contrapesos adicionales. Para conocer la compatibilidad con un modelo no mostrado en la tabla, póngase en contacto con su distribuidor Avant.



# 3. Instrucciones de seguridad para usar el implemento

No olvide que la seguridad es el resultado de varios factores. La combinación cargadora-implemento es muy potente y el uso o mantenimiento inadecuados o descuidados podría provocar graves lesiones personales o daños materiales. Por este motivo, todos los operarios deben familiarizarse concienzudamente con el uso correcto y con los manuales de usuario tanto de la cargadora como del implemento antes de ponerlos en funcionamiento. No utilice el implemento si no está completamente familiarizado con su funcionamiento y con los riesgos asociados.



El uso inapropiado o descuidado del implemento, o el uso de un implemento en mal estado, podría representar un riesgo de lesiones graves. Familiarícese con los mandos de la cargadora, el procedimiento de acoplamiento correcto y la forma correcta de utilizar el implemento en un lugar seguro. Estudie especialmente cómo parar el equipo de forma segura. Lea detenidamente todas las precauciones de seguridad.

#### Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad antes de manipular el implemento



- Cuando enganche un implemento a la cargadora, asegúrese de que los pasadores de bloque de la placa de acoplamiento rápido de la cargadora se encuentren en la posición inferior y el implemento quede bloqueado a la cargadora. Nunca levante ni mueva un implemento que no esté bloqueado.
- Asegúrese de que la desbrozadora o el implemento usado estén bien conectados al bastidor hidráulico. Consulte siempre el manual del operario del implemento.
- El bastidor hidráulico y el implemento acoplado al mismo no están diseñados para ser utilizados por más de un operario a la vez. Impida que otras personas se sitúen en la zona de peligro del equipo durante su uso.
- Transporte siempre el implemento tan bajo como sea posible para mantener el centro de gravedad bajo y mantenga tanto el brazo telescópico de extensión lateral como el brazo telescópico de la minicargadora completamente retraídos durante los traslados.
- Nunca abandone el asiento del operario con el implemento en marcha o con la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición de bloqueo. Las cuchillas se siguen moviendo durante unos segundos después de cortar el suministro hidráulico. Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de acercarse al implemento.
- Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos dos metros entre las personas y una segadora que podría ponerse en marcha o moverse. Pare la segadora siguiendo el procedimiento de parada segura y baje siempre la segadora al suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del conductor.
- Peligro de seccionamiento y aplastamiento: las afiladas y resistentes cuchillas giran a alta velocidad. Utilice la desbrozadora únicamente bajada y apoyada sobre el suelo. El uso de la segadora en otra posición puede exponer las cuchillas, con el consiguiente riesgo de contacto, y también generará un riesgo de proyección de despojos. Deténgala si hay otras personas en el lugar de trabajo. Utilice el implemento únicamente si todas las cubiertas están colocadas.
- Riesgo de impacto: objetos proyectados. Impida que los viandantes permanezcan cerca de la máquina. Detenga el implemento si otras personas se acercan a menos de 2 metros. Utilice el implemento únicamente si todas las cubiertas están colocadas.





- Riesgo de enredo: componentes giratorios. Nunca abandone el asiento del conductor con el implemento en marcha o con el control de los hidráulicos auxiliares bloqueado. Mantenga siempre una distancia de seguridad entre las personas y cualquier máquina que pueda ponerse en marcha o moverse. Pare el equipo siguiendo el procedimiento de parada segura y baje siempre el implemento al suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del operario, o cuando haya otras personas presentes en la zona de trabajo.
- Compruebe las cuchillas y limpie la plataforma de corte regularmente. Lea las instrucciones sobre mantenimiento y revisión y utilice únicamente cuchillas originales.
- Mantenga las manos y los pies alejados de los componentes móviles. Evite utilizar prendas de vestir sueltas como cordones de zapatos sueltos, bufandas largas, etc. cuando trabaje con el implemento.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto y solo con herramientas y recambios originales.
- Asegúrese de no inclinar la desbrozadora demasiado hacia arriba, ya que podría inclinarse hacia el brazo de la minicargadora. Mantenga la desbrozadora a baja altura.
- Asegúrese de que la segadora no pueda moverse de forma imprevista cuando la desenganche de la minicargadora. Desbloquee únicamente la segadora cuando esté a nivel del suelo, y utilice, por ejemplo, tacos de madera para evitar que se mueva.
- Asegúrese de que la segadora esté bien apoyada antes de realizar cualquier tarea de inspección, mantenimiento o ajuste. Si necesita acceder a las cuchillas, sujete la segadora con un equipo de izado adecuado, o apóyela sobre, por ejemplo, tacos de madera firmes.
- Transporte siempre la segadora tan baja y tan cerca de la minicargadora como sea posible para mantener el centro de gravedad bajo. Sobre superficies resbaladizas, conduzca pausadamente. Accione los mandos de la minicargadora lentamente y con calma especialmente sobre terreno inclinado.
- Apague la minicargadora y coloque el implemento en una posición segura de acuerdo con el procedimiento de parada segura antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o ajuste.
- Preste atención a la zona alrededor de la cargadora y al movimiento de las demás personas y máquinas. Preste atención a la geografía del terreno y a otros peligros, como ramas y árboles que puedan alcanzar la zona del conductor, la caída de rocas y las superficies resbaladizas.
- Asegúrese de utilizar únicamente implementos que se encuentren en buen estado.
  No modifique el implemento de modo que pueda afectar a su seguridad.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto. Un uso distinto podría generar riesgos de seguridad innecesarios y causar daños al equipo.
- Asegúrese de que la cargadora esté equipada con los componentes de seguridad necesarios y de que funcione correctamente. El cinturón de seguridad es de uso obligatorio. Si surgen peligros específicos asociados al área de trabajo, utilice el equipo de seguridad oportuno.
- Lea también las instrucciones de seguridad y uso correcto de la cargadora contenidas en el manual de usuario.





Un uso erróneo, inapropiado o descuidado del implemento generará un riesgo elevado de lesiones graves o muerte. Familiarícese con los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Preste especial atención a detener el implemento y la minicargadora de forma segura; siga el procedimiento de parada segura descrito en este manual antes de abandonar el asiento del conductor.



Riesgo de aplastamiento: nunca deje que nadie pase por debajo del implemento o brazo de la minicargadora levantados. Tenga en cuenta que el brazo de la cargadora puede bajar o inclinarse incluso con el motor parado (peligro de aplastamiento). La cargadora no está diseñada para mantener la carga levantada durante mucho tiempo. Baje siempre el implemento a una posición segura antes de dejar el asiento del operario.





Riesgo de corte y proyección de objetos: Asegúrese de que todas las protecciones estén instaladas. Nunca ponga en marcha la segadora sin las protecciones instaladas. Las cuchillas expuestas pueden proyectar material a gran velocidad, generando una situación de gran peligro para el operario y cualquier persona que se encuentre a una distancia inferior a 30 m de la segadora. Mantenga el implemento siempre en el suelo mientras está en marcha.





Riesgo de corte y amputación: Las herramientas de trabajo presentan bordes afilados y puntos de seccionamiento. Tenga cuidado con las cuchillas afiladas y considere el riesgo de aplastamiento especialmente durante el mantenimiento o cuando retire los bloqueos. Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura. Tenga en cuenta que el brazo de la cargadora puede bajar o inclinarse incluso con el motor parado. Nunca pase por debajo de un brazo o cualquier componente del implemento levantados. Manténgase alejado de la articulación móvil.





#### Recuerde llevar puesta el equipo de protección personal adecuado:



■ El nivel de ruido en el asiento del operario puede superar los 85 dB(A) dependiendo del modelo de minicargadora y el ciclo de trabajo. La exposición prolongada a un nivel elevado de ruido puede provocar lesiones auditivas. Lleve cascos para los oídos mientras use la minicargadora.



Lleve puestos los guantes de protección.



Lleve botas de seguridad mientras use la minicargadora.



Lleve gafas de seguridad cuando manipule componentes hidráulicos

#### Parada segura del implemento, antes de acercarse al implemento:



Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura antes de abandonar el asiento del operario. El procedimiento de parada segura evita movimientos involuntarios del implemento. Tenga presente que el brazo de la minicargadora puede moverse incluso con el motor de la minicargadora parado. Procedimiento de parada segura:

- Deje el brazo y implemento en el suelo.
- Pare el motor de la cargadora y accione el freno de estacionamiento.
- Libere la presión residual del sistema hidráulico; mueva todas las palancas de control hidráulico a lo largo de su intervalo completo de movimiento un par de veces.
- Evite la puesta en marcha de la máquina quitando llave de contacto.



# 4. Especificaciones técnicas

Tabla 2 - Desbrozadora 1200 - Especificaciones

Producto núm.	A37505
Anchura de trabajo:	1200 mm
Anchura total:	1393 mm
Altura de corte:	25 - 100 mm
Tipo/cantidad de cuchillas de serie:	Cuchillas de martillo A65423/16 uds
Tipos de cuchillas opcionales:	Cuchillas tipo Y A419931/16 uds Cuchillas tipo L A420305/16 uds
Peso:	240 kg
Caudal de aceite hidráulico recomendado:	60 l/min
Entrada máxima de energía hidráulica:	20 MPa (200 bar), 68 l/min
Minicargadoras Avant compatibles:	Ver tabla 1



## 4.1 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento

A continuación se enumeran las etiquetas y señales fijadas al implemento. Deben mantenerse visibles y legibles sobre el equipo. Reponga cualquier etiqueta borrosa o desprendida. Solicite nuevas etiquetas a su distribuidor o pregunte al servicio de información indicado en la portada/ contraportada.



Asegúrese de que todas las pegatinas de aviso estén legibles. Las etiquetas de advertencia proporcionan información de seguridad importante y ayudan a identificar y recordar los peligros asociados al equipo. Sustituya las etiquetas de advertencia dañadas o perdidas por unas nuevas.







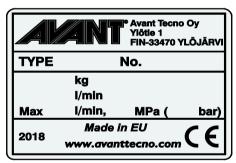


A46771

A46772

A46799

A46802



Placa de identificación del implemento A37505

**Para instalar una etiqueta nueva:** Limpie a conciencia la superficie para eliminar cualquier resto de grasa. Deje que se seque completamente. Despegue la película protectora de la etiqueta y presione con firmeza para aplicarla. Tenga cuidado de no tocar el pegamento de la etiqueta.



Tabla 3. Ubicación de las pegatinas y mensajes de advertencia

Pegatina		Mensaje de advertencia				
1	A46771	Riesgo de uso incorrecto: lea las instrucciones antes de usar.				
2	A46772	Riesgo de aplastamiento: no pase por debajo de un implemento levantado; permanezca alejado de equipos levantados.				
3	A46799	Tenga cuidado con los objetos proyectados; mantenga una distancia de seguridad con el equipo (2 m).				
4	A46802	Tenga cuidado con las cuchillas afiladas: nunca se acerque a componentes giratorios y no utilice el equipo sin todas las tapas instaladas.				
5	A37505	Placa de identificación del implemento				

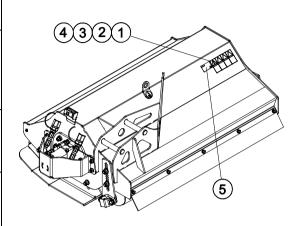
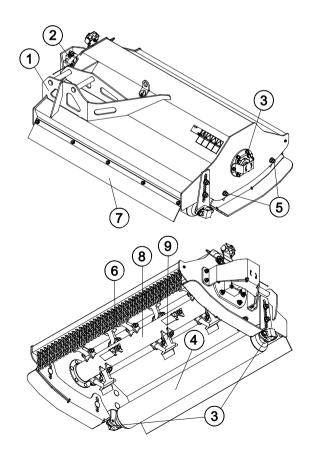


Tabla 4 - Desbrozadora 1200 - Componentes principales

Chasis con acoplamiento rápido para bastidor hidráulico
Motor hidráulico
Cojinete
Rodillo de apoyo
Pernos de ajuste de la zapatas antideslizantes
Protección delantera, cadenas
Protección trasera, faldón de goma
Eje de cuchillas
Cuchilla (16 uds)
( F F





# 5. Montaje del implemento

El acoplamiento del implemento al bastidor hidráulico es una tarea rápida y sencilla, pero debe realizarse con cuidado. El implemento se monta en la minicargadora utilizando el adaptador de acople rápido S30 del bastidor hidráulico y el acoplamiento correspondiente del implemento.

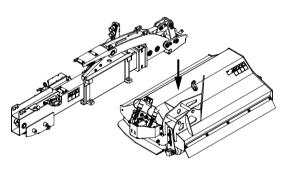
Si el implemento no se bloquea correctamente al bastidor hidráulico, se podría soltar y provocar una situación de peligro. La minicargadora no se tiene que conducir y el brazo no se tiene que levantar nunca si el implemento no se ha asegurado. Para evitar situaciones de peligro siga siempre el proceso de acoplamiento mostrado a continuación. Recuerde también las instrucciones de seguridad de este manual. El implemento se monta en el bastidor hidráulico de la siguiente forma:



Riesgo de aplastamiento: asegúrese de que si un implemento no está asegurado no pueda moverse o caerse. No permanezca en el área que exista entre el implemento y la cargadora. Monte el implemento solo sobre superficies lisas.

Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.

#### Adaptador de acople rápido S30:

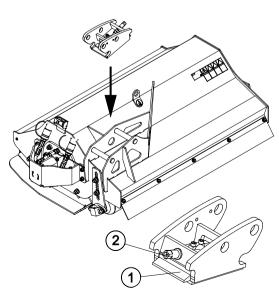


#### Paso 1:

 Monte el bastidor hidráulico A424552 en la minicargadora como se indica en el manual del operario.

Dado que la desbrozadora no se puede utilizar sin el bastidor hidráulico, consulte también las instrucciones de uso del bastidor hidráulico en el manual correspondiente.

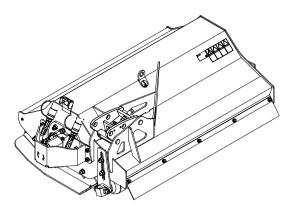
- Eleve el bastidor hidráulico por encima del implemento.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no obstaculicen la instalación.



#### Paso 2:

- Alinee el acoplamiento rápido con el acoplamiento correspondiente y baje el brazo hasta que alcance su posición.
- Cuando el acoplamiento rápido del bastidor llega a su posición, la cuña de seguridad (1) queda bloqueada con el tornillo de ajuste (2).





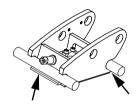
#### Paso 3:

- Levante el brazo ligeramente tire de la palanca de control del brazo hacia atrás para levantar el implemento del suelo.
- Compruebe siempre el bloqueo del implemento antes de usarlo.



Riesgo de caída de objetos: evite dejar caer el implemento.

Un implemento que no esté completamente fijo a la cargadora podría caer sobre el brazo o el operario, o incluso meterse bajo la cargadora mientras se conduce provocando la pérdida de control de la misma. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.





Asegúrese de que la minicargadora sea compatible con el implemento. Compruebe la estabilidad de la minicargadora, la posible sobrecarga del implemento y la compatibilidad de los sistemas de control de la minicargadora así como la compatibilidad mecánica del implemento. Si utiliza el implemento con una minicargadora que no es compatible con ese modelo de implemento, correrá riesgos que incluyen vuelco, daños al implemento causados por su sobrecarga, y riesgos relacionados con el movimiento descontrolado del implemento y sus componentes. Si su minicargadora no aparece en la tabla 1 de la página , consulte con su distribuidor Avant antes de utilizar este implemento.



### 5.1 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas



Riesgo de movimiento del implemento y liberación de aceite hidráulico a presión: nunca conecte o desconecte los enganches rápidos u otros componentes hidráulicos si la palanca de control de los hidráulicos auxiliares está bloqueada o si el sistema está presurizado. La conexión o desconexión de los acoplamientos hidráulicos si el sistema está presurizado puede producir movimientos inesperados del implemento o la expulsión de líquido a alta presión que puede causar lesiones o quemaduras. Siga el procedimiento de parada segura antes de desconectar los elementos hidráulicos.

Los conectores hidráulicos de la desbrozadora son compatibles con las tomas del bastidor hidráulico A424552. Conecte las tres mangueras para evitar daños en el motor hidráulico.

Para conectar las mangueras, inserte un conector en la toma correspondiente del bastidor hidráulico haciendo un poco de presión. Conecte el conector con el marcador de color en la toma central del bastidor (conexión a presión). La desbrozadora no girará si conecta las mangueras en el orden incorrecto.



Mantenga todos los sistemas de fijación lo más limpios que sea posible, use los tapones de protección tanto para el implemento como para la cargadora. La suciedad, el hielo etc. pueden dificultar bastante más el uso de los sistemas de fijación. Nunca deje los tubos colgando tocando el suelo, ponga los acoplamientos en el gancho del implemento.

#### Desconexión de las mangueras hidráulicas:

Antes de desconectar las conexiones, deposite el implemento sobre una superficie sólida y nivelada en una posición segura. Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición neutra.



A la hora de desenganchar el implemento, desconecte siempre los enganches hidráulicos antes de desbloquear el acoplamiento rápido para evitar daños y vertidos de aceite. Vuelva a instalar los tapones protectores en las conexiones para evitar que entren impurezas en el sistema hidráulico.

#### Alivio de la presión hidráulica residual:

En caso de que quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, a menudo es posible desconectar los enganches hidráulicos, pero puede resultar complicado volver a conectarlos la próxima vez. Si no es posible realizar las conexiones, libere la presión residual moviendo la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora con el motor parado. Para asegurarse de que no quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, pare el motor de la minicargadora y mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora hacia detrás y hacia delante antes de desconectar los enganches.



## 6. Instrucciones de uso

Inspeccione el implemento y el entorno de trabajo una vez más antes de comenzar el trabajo, y asegúrese de que todos los objetos hayan sido retirados del lugar de trabajo. La rápida inspección previa del equipo y del área de trabajo permite garantizar la seguridad y sacar el máximo rendimiento del equipo.



Peligro de corte y de proyección de objetos: Compruebe que todas las protecciones estén instaladas. Antes de utilizar la segadora, compruebe que esté intacta y que todas las tapas protectoras y el recogedor estén instalados. Mantenga una distancia de seguridad con el implemento cuando esté en marcha y sepárese del mismo si otra persona está manipulando los mandos de la minicargadora.





Objetos proyectados: Riesgo de impacto. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros con las personas presentes en la zona. Recuerde que la segadora podría proyectar piedras, grava u otros objetos que se encuentren en la zona a gran velocidad. No deje que otras personas se acerquen a la segadora cuando esté en marcha. Siempre que sea posible, evite segar en zonas en las que haya objetos sueltos presentes.





Riesgo de vuelco: evite sobrecargar la máquina. La minicargadora puede volcar al manipular cargas pesadas, o como consecuencia de los movimientos dinámicos causados por conducir con y manipular una carga pesada. No extienda el brazo telescópico cuando la carga se acerque a la capacidad de elevación de la minicargadora, o cuando el brazo de la minicargadora se encuentre en posición horizontal. Cuando note que las ruedas traseras de la minicargadora están a punto de despegarse del suelo, o si el indicador de carga de la minicargadora (si está equipada con él) emite una señal:



- Baje la carga pausadamente y retraiga el brazo telescópico
- Evite realizar cambios de dirección o velocidad bruscos con la carga levantada
- Utilice contrapesos adicionales si es necesario



### 6.1 Comprobaciones antes del uso

- Compruebe que todos los obstáculos, incluidos aquellos que puedan estar ocultos, hayan sido retirados de la zona de trabajo antes de comenzar.
- Compruebe diariamente que las cuchillas estén intactas y puedan girar libremente. No utilice nunca el implemento si le faltan cuchillas o con las cuchillas rotas.
- Compruebe que no haya ningún trozo de cuerda u otro material extraño enredados en el eje de cuchillas.
- Asegúrese de mantener una distancia segura con los transeúntes cuando el equipo esté en funcionamiento. No deje que nadie acceda al área de peligro del brazo ni permanezca directamente delante de la cargadora. Asegúrese también de que la cargadora pueda desplazarse marcha atrás de forma segura. Nunca asuma que los transeúntes seguirán estando donde los vio por última vez; especialmente los niños, que suelen sentirse atraídos por el equipo en movimiento.
- Compruebe el estado general del implemento y la cargadora, y la presencia de posibles fugas de aceite hidráulico. No utilice el implemento si detecta una avería en el sistema hidráulico de la cargadora o el implemento. Consulte el capítulo 7 para acceder a las instrucciones de mantenimiento.
- Controle el implemento y los mandos de la cargadora únicamente desde el asiento del conductor.
  Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto. No permita que los niños utilicen el equipo.
- Nunca use la minicargadora o sus implementos bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan afectar a la evaluación de riesgos o causar somnolencia ni tampoco si no goza de buena salud para manejar el equipo.
- Recuerde los métodos de trabajo correctos y evite levantarse del asiento del conductor de manera innecesaria.



Peligro de proyección de objetos: Compruebe que todas las cuchillas estén instaladas de forma segura. Compruebe que todas las cuchillas estén bien fijadas y que no falte ninguna. Si las cuchillas están flojas, dañadas o faltan, pueden salir despedidas de la desbrozadora. Utilice únicamente contratuercas para sujetar las cuchillas.



Evite atropellos: Inspeccione la zona alrededor de la máquina antes de comenzar la marcha. Mire siempre en la dirección en la que se mueve la minicargadora. Antes de hacer marcha atrás, asegúrese de que los transeúntes, especialmente si se trata de niños, se encuentren a una distancia segura para evitar accidentes.



Riesgo de vuelco: evite sobrecargar la minicargadora y mantenga las cargas pesadas cerca de la máquina. Mantenga las cargas cerca del suelo siempre que conduzca, especialmente cuando realice giros y sobre terrenos irregulares. Tenga en cuenta que una carga pesada o una gran distancia entre la minicargadora y el centro de gravedad de la carga afectarán al equilibrio y a la maniobra de la minicargadora. El uso de contrapesos adicionales está especialmente recomendado en modelos de cargadoras más pequeñas. Para la cargadora de la serie 200, se recomienda instalar pesos en las ruedas. Con cargas pesadas, el brazo telescópico debe mantenerse retraído mientras se desplaza con la cargadora. Abróchese siempre el cinturón de seguridad.

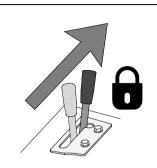


#### 6.2 Uso de la desbrozadora

#### Antes de poner en marcha la desbrozadora:

Establezca o ajuste la posición de funcionamiento correcta de la desbrozadora.

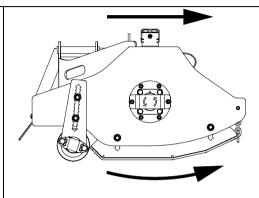
#### Arranque de la desbrozadora:

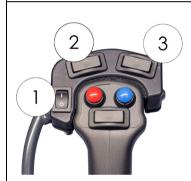


Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en la posición de bloqueo para empezar a utilizar el bastidor.

Para detener la desbrozadora, suelte la palanca y déjela en la posición neutra.

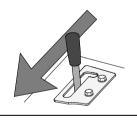
La desbrozadora está diseñada para trabajar en dirección de avance.





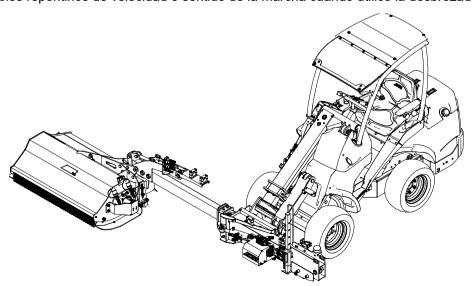
Las funciones del bastidor y de la desbrozadora se controlan con el sistema de control de implementos eléctricos de la siguiente forma:

- I. Inicio/parada de la desbrozadora
- **2.** Presione el botón izquierdo para retraer el bastidor, y el derecho para extenderlo.
- **3.** Presione el botón izquierdo para elevar la desbrozadora, y el derecho para bajarla.



La desbrozadora solo girará en la dirección de funcionamiento prevista. Invertir la dirección del control de los hidráulicos auxiliares no producirá ningún efecto.

Accione los mandos de la minicargadora y del implemento de forma lenta y sosegada y evite realizar giros bruscos o cambios repentinos de velocidad o sentido de la marcha cuando utilice la desbrozadora.







El uso descuidado de la máquina puede provocar lesiones al operario y a los transeúntes. Mantenga la minicargadora bajo control en todo momento. El uso de una potente segadora requiere toda la atención del operario. No realice actividades que puedan distraerle mientras corta el césped, como por ejemplo utilizar dispositivos móviles.

#### Velocidad de trabajo recomendada y flujo de aceite máximo permitido:

- Ajuste las RPM del motor de manera que el caudal de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora permanezca dentro del rango especificado para la segadora. Un caudal excesivamente bajo no hará girar las cuchillas lo suficientemente rápido para producir buenos resultados de corte. Con el flujo adecuado, las cuchillas girarán a la velocidad suficiente para producir un buen acabado. Sin embargo, un ajuste demasiado alto provocará un exceso de ruido y vibraciones, y la posibilidad de daños a la segadora. Por lo general, solo debe utilizarse el ajuste de 1 bomba (en las minicargadoras que incorporen este equipamiento).
- Ajuste la velocidad de avance a la altura de corte, el tipo de hierba y demás condiciones para garantizar un corte limpio. Supervise la velocidad de carga y rotación de la segadora prestando atención a los cambios en su ruido.



Utilice el implemento manteniendo el flujo hidráulico dentro del intervalo recomendado. Nunca supere la entrada máxima permitida de energía hidráulica:



Riesgo de proyección de objetos: Evite utilizar el implemento a una velocidad excesivamente elevada. El uso del implemento a una velocidad excesivamente alta puede provocar vibraciones intensas, ruido, que algún componente salga despedido del implemento, o daños que pueden derivar en lesiones personales. Consulte el flujo de entrada recomendado en este manual.



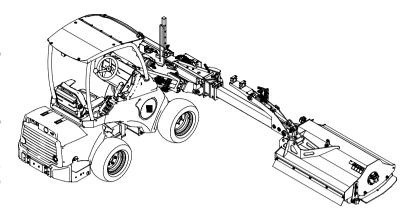
Riesgo de lesiones personales graves: Nunca deje el equipo en marcha desatendido. Ponga en marcha el implemento únicamente cuando esté listo para usarlo. No se acerque al equipo cuando otra persona esté manipulando los mandos de la minicargadora.



## 6.3 Posición de funcionamiento y flotación

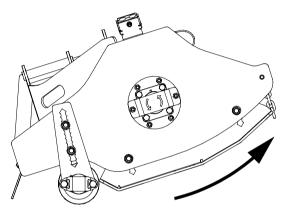
#### Posición de trabajo normal:

- Mantenga el bastidor hidráulico extendido
- Baje el implemento al suelo
- Mantenga la placa de acoplamiento rápido cerca de la posición vertical
- Ajuste la altura del brazo de manera que la desbrozadora pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo



#### Posición levantada:

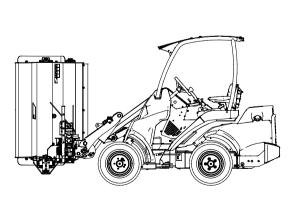
Cuando utilice la desbrozadora con vegetación alta o matorrales espesos, puede resultarle útil inclinar la parte delantera de la desbrozadora hacia arriba.

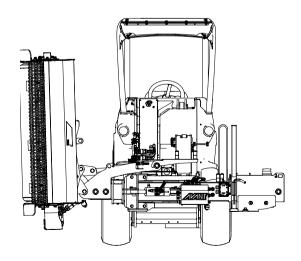


## 6.4 Posición de transporte

Cuando conduzca la minicargadora, mantenga la desbrozadora levantada del suelo y ligeramente inclinada hacia un lado, como muestra la figura de abajo.

Mantenga el bastidor hidráulico también completamente retraído durante el transporte. Por seguridad, se recomienda desconectar la toma de los hidráulicos auxiliares durante el transporte.







## 6.5 Trabajo sobre terrenos irregulares

Hace falta un cuidado especial al usar el equipo sobre terrenos inclinados y pendientes. Conduzca despacio, en particular por superficies inclinadas, irregulares o deslizantes y evite los cambios de dirección o velocidad bruscos. Accione los mandos de la cargadora de forma lenta y sosegada. Esté atento a zanjas y agujeros en el terreno además de a otros obstáculos ya que el impacto con un objeto elevado puede hacer que la cargadora vuelque.

La capacidad de elevación máxima no puede alcanzarse sobre terreno inclinado. En terreno con desnivel horizontal la carga no se debe levantar a mucha altura. El sistema articulado del chasis de la cargadora se debe mantener recto al levantar cargas pesadas; girar la cargadora durante el levantamiento afectará a la estabilidad de la misma y puede hacer que vuelque.

En caso de pendiente, corte el césped hacia arriba y hacia abajo, nunca en sentido transversal. Evite arrancar o parar la segadora en medio de una pendiente. Extreme la precaución cuando cambie de dirección sobre pendientes.

Si los neumáticos pierden tracción, pare las cuchillas de la segadora y descienda la pendiente lentamente y en dirección recta. No pase la segadora por depresiones, zanjas o terraplenes. La minicargadora podría volcar súbitamente al pasar una rueda por el borde de un precipicio, zanja o si el borde se viene abajo.

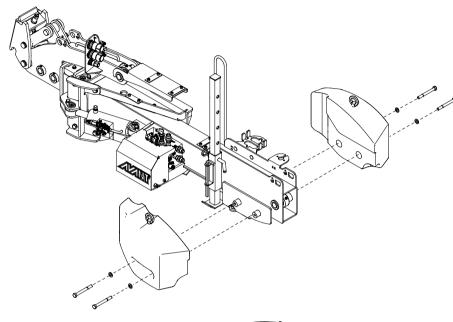


## 6.6 Contrapesos adicionales (equipamiento opcional)

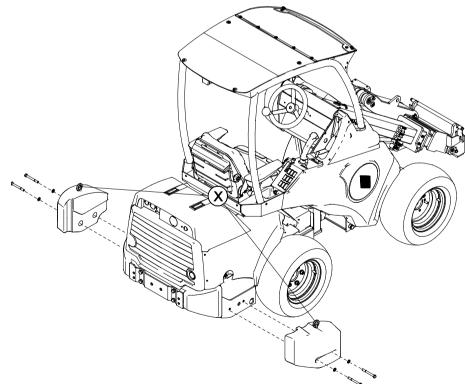
Con algunas operaciones, puede ser necesario añadir más peso al bastidor para obtener el mejor resultado. Normalmente, cuando se necesita aumentar el alcance con un implemento pesado, el uso de contrapesos Avant mejora considerablemente la estabilidad de la minicargadora. Los mismos contrapesos (A49063) pueden utilizarse también como contrapesos de la minicargadora.

Instale los contrapesos de dos en dos y fíjelos con pernos en ambos extremos.

Contrapesos (A49063) montados en el bastidor



Contrapesos (A49063) montados en la minicargadora



AVISO

Sustituya las argollas de elevación (X) por tapones después de la instalación en la minicargadora.



Como máximo pueden añadirse 2 contrapesos en total (1 en cada lado). Al añadir contrapesos, puede dañar el implemento o la minicargadora.



## 6.7 Desenganche y almacenamiento

Desenganche y guarde el implemento sobre una superficie nivelada. La mejor forma de almacenar el implemento es en un lugar en el que esté protegido de la luz directa del solo y de temperaturas extremas.

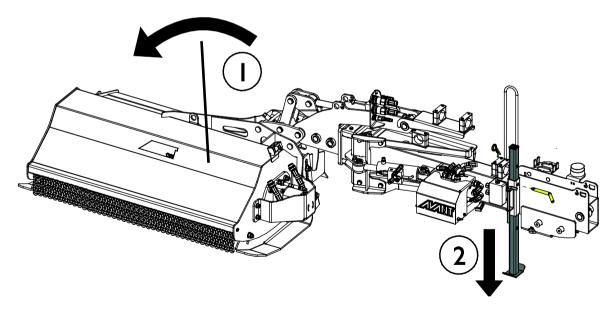
- Evite dejar el implemento apoyado directamente en el suelo durante mucho tiempo. Deposítelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo.
- Coloque el multiconector en su soporte. Nunca deje el conector hidráulico en el suelo.
- Asegure el implemento para que no pueda moverse durante el almacenamiento.
- Nunca se suba al implemento.

Antes del almacenamiento invernal, limpie cuidadosamente la plataforma de corte y los componentes de la desbrozadora retirando todos los restos de hierba cortada. Retoque la pintura donde sea necesario y engrase los puntos de lubricación para evitar daños causados por el óxido.

#### 6.7.1 Almacenamiento del bastidor hidráulico

Para el almacenamiento de corta duración, puede desenganchar la desbrozadora de la minicargadora con el bastidor hidráulico conectado utilizando el soporte de almacenamiento del bastidor.

- I. Tire de la extensión telescópica del bastidor hasta la posición completamente retraída. Coloque la cabeza de la desbrozadora en posición horizontal ligeramente elevada del suelo.
- 2. Baje el soporte y bloquéelo con el pasador.
- **3.** Deposite la desbrozadora junto con el bastidor hidráulico con cuidado en el suelo. Desconecte el multiconector y desbloquee los pasadores de bloqueo del implemento. Baje la desbrozadora y el bastidor hasta que el soporte apoye firmemente en el suelo.



AVISO

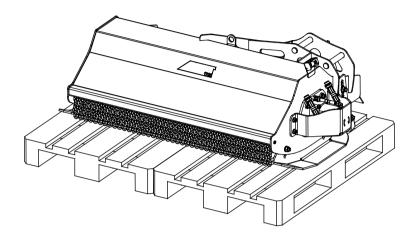
Utilice el soporte de almacenamiento únicamente para almacenar la desbrozadora junto con el bastidor hidráulico. Para obtener más información sobre cómo almacenar el bastidor hidráulico por separado, consulte el manual del operario del bastidor hidráulico.



#### 6.7.2 Almacenamiento de la desbrozadora

Si tiene previsto almacenar la desbrozadora durante periodos de tiempo mayores, se recomienda desconectarla del bastidor hidráulico y almacenarla por separado.

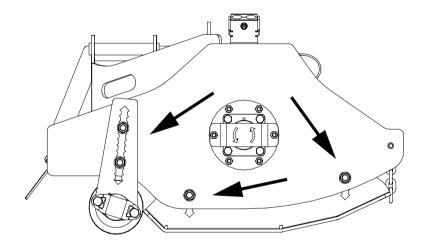
Evite dejar el implemento apoyado directamente en el suelo. Deposítelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo. Para garantizar la estabilidad de la desbrozadora durante el almacenamiento, puede necesitar un palé grande o dos palés.



## 6.8 Ajuste de la altura de corte

La altura de corte de la desbrozadora puede ajustarse modificando la configuración del rodillo y las zapatas antideslizantes, resaltadas con flechas en la figura adyacente.

- Afloje las tuercas con una llave plana de 24 mm
- No quite completamente la tuerca, aflójela lo suficiente para mover el perno y poder ajustar la altura.
- Garantice la estabilidad de la desbrozadora durante los ajustes utilizando, por ejemplo, tacos de madera. La desbrozadora debe mantenerse acoplada a la minicargadora durante la realización de los ajustes.
- Coloque todas las sujeciones al mismo nivel.





### 6.9 Prevención y eliminación de atascos

Mantener una velocidad de rotación suficientemente elevada y una velocidad de avance baja en condiciones exigentes es esencial para evitar atascos. Mantenga el equipo limpio para que el material no se quede pegado.

Cuando la hierba está mojada, espesa y larga, puede enrollarse alrededor del eje de cuchillas si se emplea una velocidad de avance demasiado alta. Cuando se trabaja sobre forraje alto o mojado, es posible que sea necesaria más de una pasada para obtener resultados uniformes. Igualmente, ajustar la altura de corte a una posición más alta o utilizar el implemento levantado ayudarán a evitar atascos.

Si se produce un atasco, necesitará eliminarlo manualmente utilizando las herramientas adecuadas. Siga el procedimiento de parada segura antes de acercarse a la desbrozadora.



Peligro de corte: Puesta en marcha inesperada. Al eliminar el atasco, la desbrozadora puede ponerse en marcha inmediatamente de forma inesperada si los hidráulicos auxiliares de la minicargadora se dejan activados.

Pare siempre la minicargadora siguiendo el procedimiento de parada segura antes de acercarse a la segadora. Nunca se acerque a la plataforma de corte si existe la posibilidad de que la desbrozadora o sus cuchillas se pongan en marcha.

Para evitar accidentes, coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora en posición neutra, pare el motor de la minicargadora y libere siempre la presión residual antes de acercarse al implemento.



Riesgo de lesiones personales graves: Puesta en marcha inesperada. Para estar seguro que el implemento no se pondrá en marcha, desconecte el multiconector (o los enganches rápidos hidráulicos) antes de acercarse a él.



# 7. Mantenimiento y servicio técnico

El implemento ha sido diseñado para necesitar el mínimo mantenimiento posible. El mantenimiento continuo incluye limpieza y lubricación regulares, y la supervisión del estado del implemento. Debido al riesgo de aplastamiento generado por la caída de componentes de la máquina, todo el trabajo de mantenimiento debe realizarse con las partes móviles completamente bajadas y el implemento apoyado en horizontal contra el suelo.



Riesgo de aplastamiento: nunca pase por debajo del implemento levantado. Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado durante todo el trabajo de mantenimiento. Nunca pase por debajo del implemento levantado. El brazo de la minicargadora puede descender inesperadamente durante el mantenimiento provocando lesiones graves por aplastamiento o impacto incluso con el motor parado. Todo el mantenimiento y revisiones deben realizarse con el implemento bajado hasta una

## 7.1 Inspección de los componentes hidráulicos

posición segura.

Compruebe el estado de las mangueras y componentes hidráulicos una vez el motor se haya parado y se haya liberado la presión. No utilice el equipo si ha detectado una fuga en el sistema hidráulico del implemento o de la minicargadora. El líquido hidráulico expulsado puede penetrar la piel y producir lesiones graves. Acuda a un médico de inmediato en caso de que el líquido hidráulico penetre en la piel. Lávese minuciosamente cualquier parte del cuerpo que haya estado en contacto con el aceite hidráulico con agua y jabón. El líquido hidráulico también tiene un impacto ambiental nocivo y debe evitarse cualquier filtración al medio ambiente. Repare todas las fugas tan pronto como las detecte; una pequeña fuga puede aumentar de tamaño rápidamente. Utilice el implemento únicamente con el tipo de aceite hidráulico aceptado para el uso en las minicargadoras Avant.



Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: libere la presión residual antes de realizar el mantenimiento. Nunca manipule componentes hidráulicos con el sistema hidráulico presurizado, ya que cualquier conexión podría romperse o soltarse y el aceite expulsado podría provocar lesiones graves. No utilice el equipo si ha detectado alguna avería en el sistema hidráulico.



Inspeccione visualmente si las mangueras contienen grietas o señales de abrasión. Si se observan signos de fugas junto a un componente, sitúe un trozo de cartón en el lugar donde se sospecha que hay una fuga. Nunca utilice las manos para detectar fugas. Supervise el desgaste de las mangueras y deje de utilizar la máquina si cualquier manguera carece de su capa exterior. Compruebe el trazado de las mangueras; ajuste las abrazaderas de tubo para evitar abrasión en las mangueras. Las mangueras tienen una vida útil limitada. Dependiendo de las condiciones de uso, todas las mangueras deben inspeccionarse detenidamente después de entre 3 y 5 años de uso, y sustituirse si es necesario.



Si detecta alguna avería, sustituya la manguera o componente hidráulicos y no utilice el equipo hasta concluir la reparación. Solicite los recambios necesarios a su distribuidor o servicio técnico autorizado más cercano de AVANT. Deje la reparación a técnicos de mantenimiento profesionales si carece del conocimiento y experiencia oportunos en sistemas hidráulicos y en el procedimiento de reparación segura.



Limpie regularmente el núcleo del refrigerador de aceite de la minicargadora; consulte el manual del usuario de la minicargadora para obtener más instrucciones. El sobrecalentamiento del aceite reducirá la potencia y la vida útil de los componentes hidráulicos tanto del implemento como de la minicargadora.

### 7.2 Limpieza del implemento

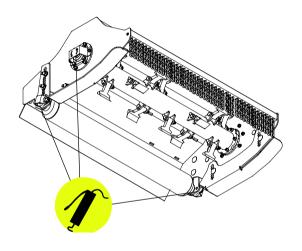
Limpie el implemento con regularidad para impedir la acumulación de suciedad que posteriormente sea más difícil de retirar. Para la limpieza puede utilizar una hidrolavadora y detergente suave. No utilice solventes potentes ni dirija la pistola de presión directamente sobre los componentes hidráulicos o las etiquetas fijadas al implemento.

## 7.3 Engrase

Los cojinetes del rodillo y el eje de cuchillas incorporan puntos de engrase.

El intervalo de engrase adecuado depende en gran medida de las condiciones de trabajo pero debe engrasarse al menos cada 10 horas de uso. Asegúrese de mantener los cojinetes suficientemente engrasados, y si observa suciedad, agregue más grasa; la grasa nueva expulsará la suciedad de los cojinetes.

Limpie el extremo del engrasador antes de engrasar y añada solo una pequeña cantidad de grasa por vez. Todos los engrasadores son engrasadores convencionales R1/8". Sustituya los engrasadores dañados.



## 7.4 Inspección de estructuras metálicas

Las estructuras metálicas del implemento también deben inspeccionarse con regularidad. Compruebe visualmente la presencia de daños e inspeccione los soportes de acople rápido y la zona circundante con detenimiento. No utilice el implemento si observa signos de deformación, grietas o rotura.

Solo están permitidas las reparaciones con soldadura realizadas por soldadores profesionales. Si tiene que realizar una soldadura, emplee únicamente los métodos y aditivos adecuados para el acero usado en el implemento. Para más información sobre reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.



#### 7.5 Mantenimiento de las cuchillas

El estado de las cuchillas de corte debe comprobarse al menos cada varios usos. Las cuchillas se desgastan con el uso normal y pueden sufrir daños si impactan con una piedra u otro obstáculo.

Si los resultados de corte se han reducido respecto al desempeño original, es probable que las cuchillas estén romas o que algunas de ellas estén dañadas. Un resultado de corte desigual, una mayor demanda de potencia y un aumento en el nivel de vibración son indicativos de que las cuchillas están romas o dañadas.

Para proteger las cuchillas y otros componentes al golpear una piedra u otros obstáculos, las cuchillas se montan en el eje de forma que pueden moverse. Compruebe que todas las cuchillas se mueven libremente y no están agarrotadas. Las cuchillas de tipo Y y L se afilan por ambos lados y pueden instalarse al revés. Cuando vuelva a instalar las cuchillas, asegúrese de colocarlas de la misma forma en la que estaban originalmente. No apriete los tornillos de las cuchillas en exceso.

AVISO

Sustituya los pernos de sujeción y las tuercas por unos nuevos cada vez que cambie las cuchillas.



Riesgo de proyección de componentes sueltos: Asegúrese de que todas las cuchillas estén bien conectadas. Compruebe que todas las cuchillas estén bien fijadas y que no falte ninguna. Si las cuchillas están flojas, dañadas o faltan, pueden salir despedidas de la desbrozadora. Utilice únicamente contratuercas para sujetar las cuchillas.

AVISO

Sustituya las cuchillas si presentan grandes muescas o grietas, o si se han desgastado demasiado. Use siempre unos buenos guantes de protección cuando manipule las cuchillas.



Compruebe que la desbrozadora esté equilibrada para evitar daños en los cojinetes. Repare la desbrozadora si percibe ruidos o vibraciones anómalos. Póngase en contacto con el servicio técnico para recibir asistencia.



# 8. Condiciones de la garantía

Avant Tecno Oy ofrece una garantía de un año (12 meses) a partir de la fecha de compra para el implemento que fabrica.

#### La garantía cubre los siguientes costes de reparación:

- Los costes de mano de obra estarán cubiertos cuando la reparación no se realice en la fábrica.
- La fábrica sustituya cualquier componente o consumible defectuoso.

La fábrica podría reembolsar el precio de los componentes que el cliente haya adquirido en casos especiales acordados por anticipado.

#### La garantía no cubre:

- El mantenimiento habitual y las piezas y consumibles necesarios para ello.
- Los daños causados por condiciones de trabajo o modos de uso inusuales, negligencia, cambios estructurales realizados sin el consentimiento de Avant Tecno Oy, el uso de piezas no originales o la falta de mantenimiento.
- Las consecuencias de una avería, como por ejemplo, la interrupción del trabajo u otros posibles daños adicionales.
- Los gastos de transporte y/o traslado asociados a la reparación.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EG-försäkran om överensstämmelse EC Declaration of Conformity Declaración de conformidad CE



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante: Osoite / Adress / Address / Dirección: AVANT TECNO OY Ylötie 1 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Por medio de la presente, declaramos que los productos citados a continuación cumplen con las disposiciones de la Directiva sobre maquinaria (Directiva 2006/42/CE y sus enmiendas). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

#### Mallit / Modeller / Models / Modelos:

Avant	
Hydraulitoiminen niittomurskain; Avant-kuormaajan työlaite	
Hydraulisk slaghackaggregat; arbetsredskap för Avant lastare	A37505
Hydraulic flail mower; attachment for Avant loaders	A37303
Desbrozadora 1200; implemento para minicargadoras Avant	

CE Dutgan

13.8.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä, Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Managing Director / Director general

Traducción del documento original

